

ECL PRAVILNIK ISPITA IZ JEZIKA

Karakteristike ECL ispita

ECL jezički ispit organizuje i održava Centar za strane jezike Rogan u Nišu, Srbija. Ispit se radi na papiru i meri opšte poznavanje stranog jezika, fokusirajući se na testiranje komunikativnog i pisanog znanja jezika.

Jezici

ECL ispitni sistem ima 15 ispitnih jezika: bugarski, češki, hrvatski, engleski, francuski, nemački, hebrejski, mađarski, italijanski, poljski, rumunski, ruski, srpski, slovački i španski. Ispiti iz nemačkog jezika su akreditovani i međunarodno priznati.

Nivoi

ECL jezički ispit je usklađen sa nivoima Zajedničkog evropskog okvira. ECL jezički ispit ima sledeće nivoe: A2 (početni), B1 (osnovni), B2 (srednji) i C1 (napredni). Nemački jezik ima akreditovane A2,B1,B2,C1.

Delovi ispita

Na ispitnom mestu Centar za učenje stranih jezika Rogan moguće je polagati kompletni ili parcijalni ispit (pismeni ili usmeni). Kompletni ECL jezički ispit ima četiri dela: razumevanje pročitano, pismenu komunikaciju, razumevanje slušanja i usmena komunikacija. Pismeni deo obuhvata razumevanje pročitano i pismenu komunikaciju, a usmeni deo obuhvata slušanje i usmenu komunikaciju.

Ispitni rok

Međunarodni ECL ispitni centar (u daljem tekstu Ispitni centar) ima pet ispitnih rokova godišnje i jedan vanredni ispitni rok. Raspored ispita se može videti na sajtu Ispitnog Centra Rogan - www.skolarogan.rs

Aplikacija

Pojedinci koji navrše 14 godina u godini prijave mogu se prijaviti za ECL ispit iz jezika. Prijava se vrši onlajn popunjavanjem formulara za prijavu ili popunjavanjem papirnog formulara za prijavu. Kandidati se mogu prijaviti u predviđenom roku za prijavu. Obrazac za prijavu dostupan je na sajtu škole ili se može preuzeti u školi.

Aplikacija se može izvršiti:

- lično podnošenjem prijavnog formulara na izabranom mestu ispita,
- telefonski i slanjem formulara za prijavu na E Mail ispitnog centra info@skolarogan.rs,
- onlajn na sajtu Ispitnog centra sa elektronskom prijavnom formom.

Dokaz o uplati naknade za ispit se mora priložiti uz prijavni formular, a prijava ne važi bez ove dokumentacije. Za onlajn prijave, kandidati moraju da pošalju dokaz o uplati na ispitno mesto putem e-pošte. Rok za prijavu ističe četiri nedelje pre ispita.

Kandidati koji se prijave putem interneta dobijaju potvrdu o prijavi odmah, a oni koji se prijave uz obrazac za prijavu na papiru dobiće ga do trećeg radnog dana nakon isteka roka za prijavu. Ako potvrdu ne dobiju trećeg radnog dana nakon isteka roka, potrebno je da se jave na odabrano mesto ispitivanja.

U slučaju promene imena, adrese ili bilo kakvih ličnih podataka, kandidat treba da obavesti ispitno mesto u pisanom obliku (elektronski) što je pre moguće kako bi se izmene mogle uneti u bazu podataka. Ako ovo nije završeno, sertifikat će imati netačne podatke. Naknada za ponovno štampanje sertifikat će se naplaćivati kandidatu.

Aplikacija za više jezika ili nivoa

Sistem ECL ispita omogućava kandidatima da se prijave na različitim jezicima i nivoima u istom ispitnom roku.

Cena ispita

O visini naknade za ispit odlučuje Međunarodni ECL ispitni centar. Informacije o ceni ispita možete pronaći na veb stranici Centra za učenje stranih jezika Rogan.

Plaćanje ispita

Nakon što je uplaćen ispit, kandidat ima pravo da pristupi ispitu ili da odloži ispit za naredni ispitni rok (potrebno je popuniti prijavu i platiti dodatnu naknadu). Za prijave na papiru, ispitna taksa se plaća na ispitnom mestu gde kandidat želi da polaže ispit. Plaćanje ispita može varirati u zavisnosti od mesta ispitivanja. Plaćanje se može izvršiti bankovnim transferom ili gotovinom (na adresi Ispitnog mesta). Potvrda o uplati se mora priložiti uz prijavu. Prijava je važeća tek nakon prijema dokaza o uplati. Ako je dokaz o uplati ne stigne do kraja roka za prijavu, ispitno mesto će izbrisati prijavu.

Faktura

Ukoliko je kandidatu potrebna faktura, ona se traži prilikom prijave ispita. Podaci o fakturi potrebno je navesti i na onlajn ili na papiru, broj kandidata i ime kandidata mora biti napisano na dokumentu o transferu novca. Za registraciju na papiru, prijavni obrazac se mora predati na dan uplate kako bi se mogli uneti podaci o fakturi u sistem uprave. Za poštanski ček, broj kandidata takođe treba da bude napisan na poledjini. Ako gore navedeni podaci nisu dostupni, neće biti izdata faktura. ECL može izdati sertifikat koji ima podatke date u trenutku uplate.

Vraćanje sredstava, uplaćenih za ispit

Uplaćena sredstva za ispit se ne mogu vratiti. Ukoliko se kandidat ne pojavi na ispitu, sredstva se ne refundiraju, ona su izgubljena, ukoliko kandidat ne odloži ispit. Prijava za novi ispit je moguća samo uz ponovljeno plaćanje ispita.

Ni naknada za odloženi ispit se ne može vratiti.

Odlaganje ispita

Odlaganje ispita je moguće, samo iz zdravstvenih razloga za to. Da bi kandidat odložio ispit za jedan rok mora lokalnom Ispitnom Centru podneti svu potrebnu dokumentaciju: medicinske izveštaje kao dokaz o bolesti (original i prevedeno na nemački jezik sa overom sudskog tumača), popunjen zahtev za odlaganje, koji se dobija u lokalnom Ispitnom Centru ili putem Maila.

Ispitni Centar zadržava pravo neodobrenja odlaganja ispita i u tom slučaju se ne refundiraju sredstva, uplaćena za polaganje ispita.

Obaveštavanje kandidata o vremenu i mjestu održavanja ispita

O vremenu i mestu održavanja ispita kandidati se obaveštavaju putem E – Maila najmanje 5 dana pre ispita. Ove informacije uključuju broj kandidata koji generiše računar, detalje o lokaciji i vremenu svakog dela ispita i druge relevantne informacije (npr. pravila, sankcije, dozvoljeni uređaji itd.).

Ispitivanje kandidata sa invaliditetom

Na osnovu Uredbe Vlade 137/2008 V.16. (8.§ f.), Ispitni centar obezbeđuje odgovarajuće okruženje za testiranje za osobe sa invaliditetom kako bi se osigurale jednake mogućnosti. Ljudi sa invaliditetom koje poseduju potrebnu medicinsku dokumentaciju imaju pravo na specifično testiranje, koje orgaizuje Ispitno mesto. Prema tački 2 § 63 Vladine uredbe 87/2015. (IV. 9.), kandidati sa posebnim potrebama mogu polagati ispit u okviru posebnog aranžmana pod uslovom da to zahtevaju to u pisanoj formi. Kao dokaz o statusu osoba sa posebnim potrebama, dokumenti izdati od strane relevantnih institucija. Zahtev za testiranje kandidata sa invaliditetom ili sa posebnim potrebama mora biti poslan na izabrano ispitno mesto do roka za prijavu.

Obrazac za ovaj proces je dostupan

na ispitnim mestima i elektronskim putem na sajtu Ispitnog centra. Medicinska dokumentacija se mora priložiti uz prijavu u svim slučajevima. Testiranje za osobe sa invaliditetom možda neće biti omogućeno zbog kasno dostavljene medicinske dokumentacije. U takvim okolnostima kandidat može odložiti ispit za jedan ispitni rok.

Na osnovu mišljenja lekara ili veštaka, Centar donosi odluku o tome da li je poseban aranžman dozvoljen ili ne. Odluka se šalje na predmetno ispitno mesto pre isteka roka za završetak ispitnih aranžmana. Za testiranje osoba sa posebnim potrebama nema promene u sadržaju ispitnog materijala.

Odlaganje ispita

Kandidati se mogu prijaviti za odlaganje ispita samo jednom ako su bili sprečeni da polažu ispit. U takvim slučajevima ispit – na zahtev i uz plaćanje naknade za odlaganje – može biti odložen do sledećeg ispitnog roka. Prijave za odlaganje ispita možete preuzeti na www.ecl.hu ili u ispitnom mestu.

Ukoliko se kandidat prijavio za kompletan ispit, samo kompletan ispit se može odložiti do sledećeg ispitnog roka. Ni pismeni ni usmeni deo ispita, niti bilo koja od testiranih različitih veština ne mogu se odlagati odvojeno. Rok za podnošenje Zahteva za odlaganje ispita je 10. dan nakon ispita.

Kandidat ne može menjati mesto ispita nakon izvršene uplate ispita. Pod određenim okolnostima, originalno mesto ispitivanja i novoizabrano ispitno mesto može se dogovoriti o promeni najkasnije do drugog dana nakon prijave.

Promena jezika, nivoa ili dela ispita

Kandidati mogu promeniti jezik, nivo ili deo ispita koji polažu do uplate ispita. Kandidat je dužan da o ovom zahtevu obavesti ispitno mesto. Polaganje ispita neki drugi dan od zvaničnog vremena ispita nije moguće.

Proces ispita

Pismeni delovi ispita (razumevanje pročitano, pismena komunikacija i slušanje razumevanje) počinju u jedinstveno vreme na svim ispitnim mestima. Za kompletne ispite ispit počinje pismenim delovima (razumevanje pročitano i pismena komunikacija), a razumevanje slušanja se sprovodi posle pauze. Usmeni ispit može se sprovesti u roku od dve nedelje nakon pismenih delova za svaki ispitni rok. Usmeni ispit se polaže na osnovu rasporeda koji odredi mesto ispitivanja.

Usmeni deo

Usmeni ispit sprovode dva ispitivača. Usmeni ispit mogu izvoditi samo ispitivači koji su završili osnovnu obuku i redovne obuke stručnog usavršavanja za administriranje usmenih ispita. Kandidati polažu ispit u paru ili 3 kandidata.

Kandidati imaju mogućnost izbora partnera za ispit usmene komunikacije i u obavezi su da to naglase prilikom prijave. Ako to ne urade partner za usmeni ispit će biti raspoređen nasumično. Nije dozvoljeno vreme za pripremu za usmeni ispit. Za kontrolu kvaliteta pravi se audio i video zapis usmenog. Audio snimci su poverljivi, a samo Ispitni centar i akreditacioni centar može ih koristiti u svrhe osiguranja kvaliteta.

Sukob interesa

Prilikom kreiranja ispitnih odbora za usmeno komuniciranje i odabira nadzornika, ispitna mesta uzimaju u obzir svaki sukob interesa u skladu sa zakonom.

Upotreba rečnika

Za ECL test – modul pisanje kandidati na svim nivoima mogu koristiti štampane jednojezične i dvojezične rečnike koji su dostupni u knjižarama. Tematski rečnici se ne mogu koristiti tokom ispita. Druga pomoć (npr. rukom pisane beleške, spisak reči) nije dozvoljena. Rečnici, liste reči ili druge vrste pomoći nisu dozvoljene za razumevanje čitanja, sekcije za razumevanje slušanja i usmene komunikacije.

Pomoć, ispravljanje grešaka

Korektori i olovke sa gubicama nisu dozvoljeni.

Kandidati mogu da isprave svoje greške precrtavanjem olovkom.

Za zadatke slušanja i razumevanja čitanja sa pitanjima na koje treba odgovoriti na osnovu kojih kandidata čuli ili pročitali, kratke i precizne odgovore treba dati u nekoliko reči umesto upotrebe kompletne rečenice. Odgovori treba da se fokusiraju na pitanja i ne bi trebalo da sadrže nepotrebne informacije. Ako odgovor sadrži detalje koji nisu deo tačnog odgovora, odgovor se smatra se netačnim. Za zadatke čitanja odgovore koji su izvučeni iz teksta i uključuju nepotrebne informacije će se takođe smatrati netačnim. Samo odgovori u zagradi i precrtani odgovori ne smatraju se delom konačnog odgovora kandidata.

Za zadatke u kojima se slovo tačnog odgovora mora staviti u mrežu odgovora, ispravka može biti urađeno precrtavanjem, a konačan odgovor se stavlja u istu ćeliju. Marker ne uzimaju u obzir sve odgovore koji nisu stavljeni u tabelu. Tabela za markere mora ostati prazna po kandidatima.

Pravila o bezbednosti ispita

Samo obučeni nadzornici mogu da vode pismene ispite. Svi kandidati moraju da dokažu svoj identitet važećom ličnom kartom sa slikom i pasošem. Ukoliko kandidat ne može da pokaže nijedan od ovih dokumenata, ispitno mesto mora odbiti pristup ispitu.

Kandidati ne smeju u salu za ispitivanje unositi sledeće predmete: mobilne telefone, torbe, knjige, sveske, uređaje za snimanje ili bilo koji drugi štampani ili rukom pisani materijal. Rečnici se mogu koristiti samo za test pisanja. Konačne odgovore treba napisati crnim ili plavim mastilom na testnom papiru. Nijedan kandidat ne može napustiti ispitnu salu pre završetka pismenih delova, osim iz zdravstvenih razloga.

Kandidati koji kasne na ispit

Ako kandidat dođe kada se daju uputstva u toku čitanja sa razumevanjem i odeljak za pisanje, kandidat može ući u prostoriju za ispitivanje, ali se ne može obezbediti dodatno vreme. Kandidatima nije dozvoljen ulazak u prostoriju za ispitivanje ukoliko stignu u toku modula za razumevanje slušanja kada je audio snimak počeo.

Uznemirujući događaji

Ukoliko kandidat želi da prijavi bilo kakav uznemirujući događaj tokom ispita, onda to mora učiniti odmah nakon dela ispita o kome je reč. Izveštaj mora biti u pisanoj formi, i mora se dostaviti rukovodiocu ispitnog mesta ili njegovog zamenika neposredno nakon ispita. U uznemirujuće događaje se ubrajaju fizički sukobi i elementarne nepogode.

Varanje i loše ponašanje

Da bi se otkrili kandidati angažovani da polažu ispit pod tuđim imenom, ECL ispit

sajtovi striktno proveravaju identitet kandidata i takođe upoređuju njihove lične karte sa testovima koje su radili. U slučaju prevare (npr. unajmljeni ispitanik), mora se napraviti izveštaj i mesto ispitivanja obaveštava Ispitni centar. Oba kandidata (onaj koji je angažovan i onaj koji je zaposlio) će biti diskvalifikovani od polaganja ECL ispita na svim ispitnim mestima u svetu i biće prijavljeni lokalnoj policijskoj upravi..

Za provereno varanje (kopiranje tuđeg testa, korišćenje nedozvoljenih alata i sl.) ispit će biti poništen i kandidat može biti diskvalifikovan i za buduće ECL ispita na svim ispitnim mestima u svetu. Ako se prilikom ocenjivanja pismenog ispita utvrdi da je kandidat plagirao sa interneta ili bilo kog drugog izvora, ovo se smatra prevarom na ispitu; dakle Ispitni centar poništava ocenu datu na ovom konkretnom zadatku.

Kandidati ne smeju da prenose informacije ili materijal jedni drugima tokom ispita.

Kandidatima nije dozvoljeno da prepisuju jedni od drugih ili bilo koga drugog, niti da pomažu jedni drugima u tome. Ako dođe do bilo kakvog nedoličnog ponašanja, nadzornik mora da prijavi detalje rukovodiocu mesta za ispitivanje i, ako je potrebno, može prekinuti ispit kandidatima, koji su izvršili prekršaj ili može prekinuti ispit za sve kandidate. Ova radnja se preduzima ako nadzornik smatra da je disciplinska mera neophodna za bezbednost ispita i za obezbeđivanje bezbednog okruženja za sve ostale kandidate koji polažu ispit. O incidentu se mora sačiniti izveštaj.

Poverljivost

Svi koji učestvuju u polaganju jezičkih ispita potpisuju Izjavu o poverljivosti.

Autorsko pravo

Materijali za testiranje su zaštićeni autorskim pravima. Zabranjeno je ispitnom mestu ili drugima kopiranje ili fotokopiranje praznih ili popunjenih testova.

Procena i izračunavanje rezultata

Za svaku veštinu dva ocenjivača ocenjuju učinak kandidata. Može se dati najviše 25 bodova za svaku veštinu. Zadaci za čitanje i razumevanje slušanja imaju po 20 zadataka i svaki zadatak nosi 1,25 poena. Za testove razumevanja čitanja i slušanja postoje dva zadatka za a ukupno 40 pitanja. Za ocenjivanje pismenog i usmenog koriste se analitičke skale sa pet kriterijuma komunikacioni zadaci. Kandidat može dobiti najviše pet bodova po svakom kriterijumu za svaki zadatak na pismenom ispitu. Maksimalan broj bodova za pismeni zadatak je 100 bodova. Na osnovu poena dva ocenjivača, softver koristi prosek poena da odluči o konačnom bodovanju.

Dva ocenjivača pojedinačno ocenjuju učinak kandidata na delu usmene komunikacije. Dva ispitivača postižu konsenzus u pogledu konačnog rezultata nakon ispita. Rezultati slušanja i razumevanja pročitano analiziraju se uz pomoć statističkih metoda u Ispitnom centru. Korekcije se vrše kada se dobije rezultat statističke analize.

Izveštavanje o rezultatima

Svaki kandidat pojedinačno se obaveštava o postignutim rezultatima. Ukoliko kandidat podnese pismeni zahtev Ispitnom Centru, on/ona može dobiti informacije o rezultatima i putem pošte u predviđenom roku po propisima.

Međunarodni i akreditovani sertifikat

Kandidati se mogu prijaviti za polaganje kompletnog ispita ili pismenog ili usmenog parcijalnog ispita. Sertifikati se dodeljuju onim kandidatima koji su uspešni na kompletnom ili parcijalnom ispitu. Kandidat je uspešan na usmenom parcijalnom ispitu ako je prosek dva dela (modul čitanje I pisanje) minimum 60%, a procenat uspešnosti za svaki pojedinačni modul minimum 40%. Kandidat je uspešan na pismenom parcijalnom ispitu ako je prosek dva dela minimum 60%, a procenat uspešnosti za svaki pojedinačni modul minimum 40%. Ukoliko se kandidat prijavio za polaganje kompletnog ispita i ostvario minimum 40% u svakom delu ispita (razumevanje pročitano, pismena komunikacija, razumevanje slušanja i usmeno komunikacija), a prosek četiri dela ispita je minimalno 60%, dobija sertifikat kojim se potvrđuje da je uspešno položen kompletni ispit. Istovremeno, ako je kandidat je uspešan samo na pismenom ili usmenom parcijalnom ispitu, dobija sertifikat da je položio parcijalni ispit. Ova uredba važi tek od decembra 2016. godine i nema uticaja na rezultate ispitivanja pre ovog vremena. Nova metoda za izračunavanje rezultata može se uraditi samo u slučaju kompletnog ispita i u jednom ispitnom roku. Pismeni i usmeni ispiti koji se polažu u različitim terminima ispita ne mogu nadoknaditi jedni druge. Potvrde o položenim jezičkim ispitima šalju se iz Ispitnog centra na ona ispitna mesta, gde se ispit polagao. Potvrde o jezičkim ispitima se preuzimaju lično u lokalnom Ispitnom centru ili lokalni Ispitni Centar šalje kandidatima uz saglasnost o oslobadjanju odgovornosti izgubljenog sertifikata.

Pregled i ponovna evaluacija

Pregled rezultata ispita regulisan je tačkama (3), (3a) i (3b) stava 4 Vladine uredbe. 137/2008. (V. 16.). Kandidati mogu zatražiti reviziju u roku od 15 dana od dana dobijanja rezultata.

Kandidati imaju pravo da podnesu dve vrste zahteva za recenziju:

1. Kandidat može zahtevati reviziju upućivanjem na povredu zakona ili pogrešnu procenu partiture. U ovom slučaju pregled je besplatan.
2. Kandidat može zahtevati ponovnu evaluaciju svojih pismenih testova i usmenog ispita. Ovaj pregled podleže naplati. Naknada za ponovnu procenu iznosi 15evra za svaki deo testa. Uz podneti zahtev potrebno je priložiti dokaz o uplati. U odsustvu dokaza o uplati Ispitni centar ne vrši ponovnu procenu. Obrazac zahteva za pregled/ponovnu evaluaciju može se dobiti na ispitnim mestima. Obrazac „Zahtev za preispitivanje/ponovnu procenu“ mora se podneti rukovodiocu lokalnog Ispitnog centra u roku od 15 dana od objavljivanja rezultata.

Zahtev se mora dostaviti putem e-pošte i poštom (preporučena pošiljka). Datum podnošenja zahteva je dan kada je dostavljen putem pošte. Rukovodilac Ispitnog centra u roku od 15 dana donosi odluku o zahtevu za preispitivanje/preocenu sa detaljnim stručnim mišljenjem i obaveštava kandidata o odluci putem mejla. U slučaju zahteva za pregled/revalorizaciju Ispitni centar može izmeniti rezultate ispita ili mogu ostati isti.

Izdavanje duplikata sertifikata i ispravljanje pogrešnih sertifikata

Ako se međunarodni ECL sertifikat uništi ili izgubi, duplikat sertifikata može da izda Ispitni centar. Zahtev za duplikate sertifikata se podnosi direktno na Ispitni centar i ček ili potvrdu o uplati moraju biti priloženi. Obrazac je dostupan na lokalnim ispitnim mestima . Ako međunarodni sertifikat sadrži pogrešne podatke, na zahtev kandidata i u zavisnosti od prirode greške, Ispitni centar izdaje novi međunarodni sertifikat. U slučaju pogrešnog sertifikata, troškove izdavanja duplikata mora snositi strana koja je napravila grešku.

Pripremna nastava

Pripremna nastava se održava u organizaciji lokalnog Ispitnog Centra I nije obavezna. Kandidati se mogu prijaviti i pohađati pripremnju nastavu. Pripremna nastava se može uplatiti bankovnim transferom ili gotovinski u lokalnom Ispitnom Centru prema Cenovniku lokalnog Ispitnog Centra. Pripremna nastava se uplaćuje pre početka nastave i refundacija za nedolazak na nastavu nije moguća.

Arhive

Ocenjeni testovi i audio materijali ispita usmene komunikacije čuvaju se u Medjunarodnom Ispitnom centru do 12 meseci.

Bezbednost podataka

Svi lični podaci, fotokopije ličnih dokumenata se koriste isključivo u svrhe polaganja medjunarodnog ECL ispita , sertifikata i u druge svrhe se ne mogu koristiti.

Važeći propisi o ispitu važe do njihove izmene.

Niš, 28. 09. 2022.